

# 2000-2013 14ÈME ÉDITION...

Nés à Mers les Bains en Août 2000 à l'occasion de l'année Bach, les "ateliers de musique ancienne" arrivent à leur 14ème édition. Les précédentes n'auraient pas pu avoir lieu sans le partenariat décisif entre les collectivités locales de Normandie et de Picardie et l'association des Heures Musicales. Ateliers, concerts, conférences rencontrent un succès durable en particulier auprès des stagiaires qui reviennent fidèlement année après année et quelquefois de très loin et le public estival répond de plus en plus nombreux à l'invitation. Pour l'association des Heures Musicales de la Vallée de la Bresle, c'est un encouragement à poursuivre.



## LES COULISSES DES ATELIERS...

Si vous ne pratiquez pas d'instrument, mais que vous voulez voir comment on "fait" la musique, venez glisser une oreille dans les cours d'instruments, les répétitions de concerts, les séances de musique de chambre et entrez dans les coulisses de la musique baroque... Entrez et poussez la porte, c'est passionnant!

# ORFEO DI CRACOVIA

## JEAN-PIERRE MENUGE, FLÛTE À BEC

Vouant à la flûte à bec, à la musique ancienne et à la facture de clavecin une passion de longue date, Jean-Pierre MENUGE a participé à de très nombreux concerts en France, en Angleterre, en Irlande, en Allemagne, aux Pays Bas, en Belgique, en Suisse, en Hongrie, en Roumanie, en Pologne où il anime depuis plus de 10 ans un stage d'interprétation sous l'égide du Ministère de la Culture. Professeur honoris causa du Conservatoire Frédéric Chopin de Cracovie, il s'est produit aux côtés de très nombreux musiciens dont certains aussi prestigieux que James BOWMAN ou Jaap SCHRODER.

## JOANNA STAWARSKA, SOPRANO

Après avoir abordé le chant au Conservatoire de Zamosc, Johanna GUMIELA est admise au Conservatoire Supérieur de Cracovie dans la classe de J. JASINSKA-BUSZEWICZ. Elle y obtient un Premier Prix de chant. Elle a approfondi sa connaissance du répertoire baroque dans le cadre de stages animés par Ch. ELSSNER, R. KARCZYKOWSTU. Elle se produit dans de très nombreux concerts en Pologne au sein d'ensembles spécialisés tels que Capella Cracoviensis ou "La Dolcezza di Cracovia" mais aussi en Espagne et en France.

## PAVEL AMILCAR, VIOLON BAROQUE

Après avoir étudié le violon au Conservatoire National de Mexico avec Rasma Lielmane, Pavel Amilcar commence à s'intéresser à l'iconographie musicale. Il se tourne alors vers les instruments anciens et étudie le violon baroque avec Agata Sapiecha à Varsovie et Agnieszka Riklych à Cracovie. Il rejoint ensuite Barcelone et l'Escola Superior de Musica de Catalunya dans la classe de Manfred Kraemer. Il se perfectionne auprès de violonistes aussi réputés que Simon Standage, Lucy van Dael, Margaret Faultless, Hiro Kurosaki ou Amandine Beyer. Il a fait partie de nombreux ensembles spécialisés sous la direction de Jordi Savall (Le concert des Nations), Gabriel Garrido (Ensemble Elyma), William Christie, Eduardo López-Banzo (Al Ayre Español) and Pierre Hantái (Le Concert Français)

## PETER LAMPRECHT, VIOLE DE GAMBE

Peter LAMPRECHT est lauréat du Concours International de Florence "Gaspar Cassado". Il a été l'élève de Pablo CASALS. Dès 1970, Peter LAMPRECHT découvre le répertoire de la viole de gambe et suit l'enseignement de Wieland KULIKEN. Tant à la viole de gambe qu'au violoncelle baroque, il est invité par de très nombreux festivals de musique ancienne. Il collabore à la revue "die Viola da Gamba Gesellschaft". Peter Lamprecht est régulièrement invité par le Conservatoire Supérieur de Moscou pour y animer une "master-class".

## ANIA KATYNSKA, VIOLONCELLE BAROQUE

Anna Katynska est diplômée du Conservatoire Supérieur de Katowice dans la classe de Marek Szopa et vient d'obtenir son Prix au Conservatoire Supérieur de Cracovie. Elle s'est perfectionnée auprès de maîtres tels que T. Strahl, A. Orkisz, A. Bauer ou encore A. Persichilli. Elle se passionne pour le violoncelle baroque et reçoit les précieux conseils entre autres de Jaap Ter Linden. Elle a suivi les cours de l'Akademie für Alte Musik d'Oberlausitz. Elle se produit régulièrement en concert au sein d'ensembles spécialisés tels que Parnassos avec lequel elle a donné de nombreux concerts en Pologne et en France.

## JORGE LÓPEZ-ESCRIBANO, CLAVECIN

Après avoir terminé ses études de piano au Conservatorio Superior de Música de Badajoz (Espagne), avec Alexander Kandelaki et Nino Kereselidze, Jorge López-Escribano s'intéresse à l'interprétation sur instrument historique et à la basse continue. Il s'inscrit en classe de clavecin au "Real Conservatorio Superior de Música de Madrid" (Espagne) avec Alberto Martínez Molina puis au Conservatoire Royal de La Haye (Pays-Bas) avec Jacques Ogg. Il participe à des master classes avec Richard Egarr, Lars Ulrik Mortensen et Menno van Delft. Il est membre fondateur de l'orchestre de chambre «L'Attimo fuggente» qui s'est produit dans divers festivals à travers l'Europe. Il a collaboré avec La Capilla Real de Madrid (Óscar Gershensohn), Música Temprana (Adrian van der Spoel), La Folia (Pedro Bonet) et Hippocampus (Alberto Martínez Molina) pour des concerts et des enregistrements.

## DAN RACOVEANU, ORGUE ET MUSIQUE DE CHAMBRE

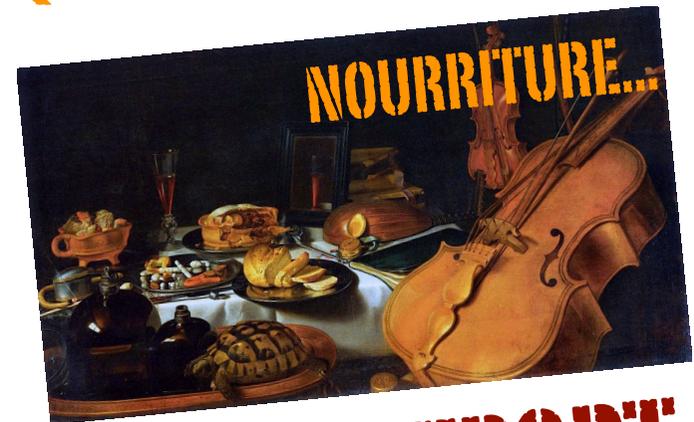
Dan Racoveanu est diplômé de l'Université Nationale de Musique de Bucarest. Il se perfectionne à l'Académie Sibelius de Helsinki puis à l'Internationale Akademie der Alten Musik - Innsbruck (Autriche), Académie Bach - Porrentruy (Suisse), Internationale Bach Akademie - Stuttgart (Allemagne). Il est le fondateur de la « Société Bach de Roumanie », qui organise en 2000 le premier festival de musique baroque sur des instruments historiques dans son pays. En 2005 il reçoit le titre de Docteur en musique Summa cum laude pour sa thèse «La Basse continue, une pratique redécouverte». Il enseigne à l'Université Nationale de Musique de Bucarest l'orgue, la basse continue et la musique de chambre.

LES HEURES MUSICALES DE LA VALLÉE DE LA BRESLE

# 13-19 JUILLET 2013

14ÈME ÉDITION

# ATELIERS DE MUSIQUE ANCIENNE ORFEO DI CRACOVIA



# EU-LE-TREPORT VARENGEVILLE MIERS LES BAINS



## LE STAGE

Niveau moyen et avancé (flûte à bec, viole de gambe, violon, alto et violoncelle baroques, clavecin).

### OBJECTIFS:

-approfondir les techniques propres aux instruments anciens (enseignement individuel et en groupe)  
-à travers les traités, éditions anciennes etc... et en s'appuyant sur les pratiques d'ensemble, approfondir les règles d'interprétation et de style en rapport avec les questions techniques.  
Il est aussi possible d'accueillir des instrumentistes "modernes" (flûtes traversières, hautbois, violons, violoncelles, bassons) dans le cadre d'une initiation à l'interprétation du répertoire baroque.

### CONDITIONS:

Frais pédagogiques: 255 Euros pour 6 jours (y compris l'accès à tous les concerts)  
Auditeurs libres: 60 Euros.

### HÉBERGEMENT/RESTAURATION:

Liste d'hôtels et de locations disponibles dans les OTSI:  
Quai Sadi Carnot 76470 Le Tréport 02 35 86 05 69  
rue Jules Barni 80350 Mers les Bains 02 27 28 06 46  
rue Paul Bignon 76260 EU 02 35 86 04 68

Les repas sont préparés par notre cuisinière .

**Repas midi et soir: 84 Euros** (12 repas boisson non comprise)

**Repas soir ou midi: 60 euros** (6 repas boisson non comprise)

### RENSEIGNEMENTS, INSCRIPTIONS:

Association «les Heures Musicales de la Vallée de la Bresle»  
courrier 18 Boulevard Victor Hugo 76260 EU  
Tel 00 33 (0)6 30 49 44 29  
Site [www.heuresmusicales.com](http://www.heuresmusicales.com)  
e-mail: [hmyb@me.com](mailto:hmyb@me.com)

*Concerts et ateliers organisés en partenariat avec les communes de  
Mers les Bains, Eu, Le Tréport, St Martin en Campagne  
et l'Ecole de Musique du Tréport*

## NOURRITURES...

«If music be a food for love, play on» lance Orsino dans le prologue de la Nuit des Rois (Shakespeare 1602). S'il en appelle à la musique, c'est qu'il espère assouvir son désir déçu pour la belle comtesse Olivia comme si la musique pouvait nourrir sa faim amoureuse. La musique peut-elle assouvir l'amour comme le pain calme de la faim? Près d'un siècle plus tard, Purcell reprend l'adresse de Shakespeare pour composer une ode rendue célèbre par Alfred Deller. Cette métaphore des sens nous plonge dans l'univers baroque.

*Il faut dire que la nourriture et les plaisirs de la table occupent une grande place dans la vie quotidienne au 17ème/18ème siècle. Avec la musique et la danse, d'innombrables chansons à boire accompagnent les fêtes des princes et des villageois. Les Musiques de Table ou autres «symphonies pour les soupers du roi» évoquent cette association des sens, le goût et l'ouïe, qui font de la musique et de la cuisine de vieilles connaissances. La musique évoque encore volontiers l'art du vin et de la vigne mais aussi celui du café, la boisson emblématique des Lumières, qui inspire à Bernier sa cantate «le Café» ou à Bach sa célèbre Kaffeekantate.*

*Autre facette que l'art baroque réserve aux connaisseurs, le profane tutoie souvent le sacré, et esprit n'est jamais absent du corps. Tandis que les nourritures terrestres en appellent au plaisir, les nourritures spirituelles évoquent la conversion et l'élévation des âmes. La symbolique du pain et du vin, de du fruit défendu, de l'agneau pascal pénètre profondément la culture des 17ème et 18ème siècles et inspire les musiciens comme les peintres et les poètes.*

Nous vous proposons d'ouvrir vos oreilles et vos papilles et de goûter aux saveurs des unes et des autres à l'occasion des concerts de nos 14ème Ateliers de Musique Ancienne.

Jean-Pierre Menuge

## BULLETTIN D'INSCRIPTION

Nom:  
Prénom:  
Adresse:

Téléphone:  
Mail

Débutant

Moyen

Avancé

### PROGRAMME PROPOSÉ

### INSTRUMENT

Stagiaire

Auditeur

### HÉBERGEMENT:

Camping

Hôtel

Gîte

Les repas sont préparés par notre cuisinière .

### RESTAURATION:

Repas midi et soir: 84 euros

Repas soir ou midi: 60 euros

### BULLETTIN À RETOURNER:

Par courrier 18 Boulevard Victor Hugo 76260 EU  
avec un chèque de réservation de 80 euros à l'ordre de HMVB  
(non remboursable en cas de désistement)

Pour en savoir plus  
[www.heuresmusicales.com](http://www.heuresmusicales.com)  
Photos, programmes, bulletin d'inscription...